

## SmartBoard G83-6610/6644 4 Entsorgung



### 1 Vorteile des SmartBoards 6610/6644

Wenn Ihre Applikation die direkte Übertragung der PIN an die Chipkarte unterstützt, bietet Ihnen das **SmartBoard 6610/6644** bei der Eingabe Ihrer PIN mit dem **Secure PIN Entry Mode** besondere Sicherheit:

Die Eingabe der PIN wird nicht an das System übertragen, sondern vom Nummern-Block der Tastatur direkt an die Chipkarte übergeben.

Mit der entsprechenden Applikationssoftware können Sie die Tastatur für folgende Aufgaben einsetzen:

- Bezahlen im Internet (Internet Payment)
- Digitale Signatur
- **Public Key Infrastructure** (digitale Signatur auf Firmenebene oder firmenübergreifend)
- E-Commerce
- Home Banking
- Regelung der Zugriffsberechtigung (Access Control)
- Datenverschlüsselung

### 2 Anschließen der Tastatur an den PC und Installieren der Software unter Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7

- 1 Laden Sie die Software von **www.cherry.de**
- 2 Installieren Sie die Software.
- 3 Verbinden Sie den USB-Stecker der CHERRY-Tastatur mit dem USB-Anschluss des PCs.

### 3 Funktion Secure PIN Entry

Dass sich die Tastatur in diesem geschützten Modus befindet, erkennen Sie an der LED PIN:

- LED **leuchtet grün**: Karte ist aktiviert
- LED **blinkt rot**: Tastatur befindet sich im **Secure PIN Entry Mode**

Bestätigen Sie die PIN mit einer der beiden „Enter“-Tasten.

Brechen Sie den Vorgang mit der „Esc“-Taste oder der „+“-Taste auf dem Nummernblock ab.

Korrigieren Sie Ihre Eingabe mit der „Backspace“-Taste oder der „-“-Taste auf dem Nummernblock.



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

### 5 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
www.cherry.de

E-Mail: [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Telefon:

Vertrieb: +49 (0) 180 5 243779\* (0180 5 CHERRY\*)

Technischer Support: +49 (0) 180 5 919108\*

(\*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.)

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres PCs/Notebooks oder Motherboards
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

### 6 Allgemeiner Anwenderhinweis

CHERRY, eine Marke der ZF Friedrichshafen AG, optimiert seine Produkte ständig im Zuge der Entwicklung von neuen Technologien. Technische Änderungen behalten wir uns deshalb vor. Die Ermittlung der Zuverlässigkeit sowie die Definition von technischen Angaben erfolgen gemäß interner Prüfung, um international anerkannte Vorschriften bzw. Normen zu erfüllen. Davon abweichende Anforderungen können durch gegenseitige Zusammenarbeit erfüllt werden. Unsachgemäße Behandlung, Lagerung und äußere Einflüsse können zu Störungen und Schäden im Einsatz führen.

Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung für Mängel, die auf einer anwenderseitigen Veränderung des Produkts beruhen, und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen. Alle Reparaturen müssen durch uns oder eine offiziell berechnigte Person oder Organisation durchgeführt werden.

Etwaige Schadensersatzansprüche gegen die ZF Friedrichshafen AG oder ihre eingesetzten Vertreter – gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich stressbedingte körperliche Schäden) – sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung zwingender Produkthaftungsbestimmungen treffen oder bei Verletzungen von Leben, Körper oder Gesundheit. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

Weitere Informationen darüber sind bei den jeweiligen Distributoren oder direkt über uns erhältlich.

## SmartBoard G83-6610/6644 5 Contact

### 1 Advantages of the SmartBoard 6610/6644

If your application supports the direct transfer of the PIN to the chip card, the **SmartBoard 6610/6644** provides you with particular security when you enter your PIN by means of the **Secure PIN Entry** mode:

The PIN input is not transferred to the system, but rather transferred directly from the number block of the keyboard directly to the chip card.

Together with the corresponding application software you can use the keyboard for the following tasks:

- Internet payment
- Digital signature
- **Public Key Infrastructure** (digital signature at the company or inter-company level)
- E-Commerce
- Home banking
- Access control
- Data encryption

### 2 Connection of the keyboard to the PC and installation of the software under Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7

- 1 Download the software from **www.cherry.de**
- 2 Install the software.
- 3 Connect the USB plug of the CHERRY keyboard with the USB port of your PC.

### 3 Secure PIN Entry function

The PIN LED indicates whether the keyboard is in this protected mode:

- **LED lights green:** Card is activated
- **LED flashes red:** Keyboard is in the **Secure PIN Entry** mode

Confirm the PIN by using one of the two "Enter" keys.

Abort the process by using the "Esc" key or the "+" key on the number block.

Correct your entry with the "Backspace" key or the "-" key on the number block.

### 4 Disposal



Dispose of the old unit via a collecting point for electronic scrap or via your dealer.

ZF Friedrichshafen AG

Electronic Systems

Cherrystraße

91275 Auerbach

Germany

www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

Telephone:

Sales: +49 (0) 180 5 243779\* (0180 5 CHERRY\*)

Technical support: +49 (0) 180 5 919108\*

(\*14 euro cent/min. from German landlines, prices may vary for calls made from mobile networks.)

Please have the following information on hand when contacting technical support:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

### 6 General advice

CHERRY, a brand of ZF Friedrichshafen AG, continuously optimizes its products as new technologies are developed. For this reason we reserve the right to make technical alterations. The evaluation of product reliability and the definition of the product's technical performance are carried out according to our own requirements in order to meet internationally recognized regulations and standards. Requirements in addition to these can be met through mutual cooperation. Improper usage, handling, storage and external influences could lead to faults and defects during use.

We do not accept warranty for defects caused by alterations to our product by the user and shall not be held liable for unauthorized modifications. All repairs must be made by us or an officially appointed organization or person.

Possible compensation claims against ZF Friedrichshafen AG or its nominated officers – whatever the legal justification including physical or stress related injuries – are excluded. Exceptions to this exist in the case of intent or gross negligence on the part of ZF Friedrichshafen AG, infringements of Product Liability Law or in cases of injury, bodily harm or risk to health. These operating instructions only apply to the accompanying product.

Full details can be obtained from your distributor or direct from us.

## SmartBoard G83-6610/6644 5 Contact

### 1 Avantages du SmartBoard 6610/6644

Si votre application supporte la transmission directe du PIN à la carte à puce, le **SmartBoard 6610/6644** vous offre avec le mode **Secure PIN Entry** une sécurité particulière lors de l'introduction de votre PIN:

L'introduction du PIN n'est pas transmise au système, mais du pavé numérique du clavier directement à la carte à puce.

Avec le logiciel d'application correspondant, vous pouvez utiliser le clavier pour les tâches suivantes:

- Paiement via l'internet (Internet Payment)
- Signature numérique
- **Public Key Infrastructure** (signature numérique au niveau de l'entreprise ou entre firmes)
- E-commerce
- Home Banking
- Contrôle d'accès (Access Control)
- Cryptage de données

### 2 Raccordement du clavier au PC et installation du logiciel sous Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7

- 1 Téléchargez le logiciel de notre site web **www.cherry.de**
- 2 Installez le logiciel.
- 3 Connectez la fiche USB du clavier CHERRY au connecteur USB de votre PC.

### 3 Fonction Secure PIN Entry

Vous reconnaissez que le clavier se trouve dans ce mode protégé à la LED PIN:

- La LED **s'allume en vert**: la carte est activée
- La LED **clignote en rouge**: le clavier se trouve en mode **Secure PIN Entry**

Confirmez le PIN avec une des deux touches "Entrée".

Annulez l'opération avec la touche "Echap" ou la touche "+" du pavé numérique.

Corrigez votre entrée avec la touche de "retour arrière" ou la touche "-" du pavé numérique.

### 4 Elimination



Eliminer l'appareil usé via un point de collecte pour déchets électroniques ou via le point de vente.

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Allemagne  
www.cherry.de  
E-mail: info@cherry.de

Téléphone:  
Distribution: +49 (0) 180 5 243779\* (0180 5 CHERRY\*)  
Support technique: +49 (0) 180 5 919108\*  
(\*14 cents/min depuis le réseau fixe allemand, différences de tarifs possibles pour les appels depuis les réseaux mobiles.)

Lors de demandes, veuillez à disposer des informations suivantes à portée de main:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

### 6 Généralités

CHERRY, une marque de ZF Friedrichshafen AG, optimise continuellement ses produits en fonction des progrès technologiques. Par conséquent, nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques. L'évaluation de la fiabilité ainsi que la définition des détails techniques sont le résultat des tests internes conformes aux normes internationales en vigueur. D'autres spécifications peuvent être appliquées suite à une coopération mutuelle. Des mauvaises conditions d'utilisation, de stockage, ou d'environnement peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages lors de l'utilisation.

Nous insistons sur le fait que nous ne pouvons accorder quelque garantie que ce soit causée par une modification du matériel par l'utilisateur. Tous les travaux de réparation doivent être réalisés par nos soins ou une personne/organisation officiellement agréée.

Toute demande d'indemnisation éventuelle contre ZF Friedrichshafen AG ou ses représentants – quoi que soit la cause (ainsi que des dommages corporels dus à une réaction émotionnelle) – sera rejetée dans la mesure où elle n'est pas la conséquence d'une négligence de notre part. Les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans le cadre de la loi sur la Responsabilité Produit allemande ainsi qu'en cas de blessures corporelles ou d'atteintes à la santé. Les conditions d'utilisation ci-dessus ne sont valables que pour le produit livré avec cette notice.

Pour tout complément d'information, veuillez contacter les distributeurs correspondants ou nos services.

# Certification

## 1 Hinweis zum GS-Zeichen

Aufgrund der Position der Nulltaste des Nummernfelds ist die Tastatur für Saldiertätigkeiten, die überwiegend blind erfolgen, in Deutschland nicht anzuwenden. Eine Tastatur mit nicht-deutscher Tastenknopfbelegung ist in Deutschland aufgrund der Zeichenbelegung (DIN 2137 Teil 2) nicht für den Dauereinsatz an Bildschirmarbeitsplätzen zu verwenden.

## 2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## 3 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

## 4 VCCI Statement

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報処理装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

# Technical data

## 1 Keyboard

Bezeichnung/Designation/Désignation	Wert/Value/Valeur
Spannungsversorgung/Power supply/Tension d'alimentation	+5 V ±5 % SELV
Stromaufnahme/Current consumption/Consommation de courant	max. 100 mA
Lagertemperatur/Storage temperature range/Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur/Operating temperature range/Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C
Abmessungen/Dimensions/Dimensions	458 x 170 x 58 mm

## 2 Chip card reader

Bezeichnung/Designation/Désignation	Wert/Value/Valeur
Kartenleseeinheit/Card reading unit/Lecteur de carte	100 000 Steckzyklen/insertions/cycles d'insertion
Protokolle/Protocols/Protocoles	T=0, T=1, S=8, S=9, S=10